|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| CBD | |  | Macintosh HD:Users:bilodeau:Desktop:logos:template 2017:un.emf  C:\Users\User\Favorites\Documents\Desktop\UNEnvironment_Logo_Arabic_Full_colour.jpg |
| Distr.  LIMITED  CBD/SBI/3/Part1/L.1/Rev.1[[1]](#footnote-1)\*  12 June 2021 ARABIC ORIGINAL: ENGLISH | **CBD_logo_ar-CMYK-black  Converted** | | |

**الهيئة الفرعية للتنفيذ**

الاجتماع الثالث (الجزء الأول)

اجتماع عبر الإنترنت، 16 مايو/أيار – 13 يونيه/حزيران 2021

**تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ عن اجتماعها الثالث:**

**وقائع مداولات الجزء الأول من الاجتماع (الجزء الأول)**

*المقرر: السيد أريك أمانينغ أوكوري (غانا)*

**أولا - وقائع المداولات**

**مقدمة**

**ألف - معلومات أساسية**

1. عقد الجزء الأول من الاجتماع الثالث للهيئة الفرعية للتنفيذ عبر الإنترنت من 16 مايو/أيار إلى 13 يونيه/حزيران 2021، بالتعاقب مع الجزء الأول من الاجتماع الرابع والعشرين للهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية.

**باء - الحضور**

1. حضر الاجتماع ممثلو الأطراف والحكومات الأخرى التالية أسماؤها: ...
2. وحضر الاجتماع أيضا مراقبون من هيئات الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة وأمانات الاتفاقيات والهيئات الأخرى التالية: ...
3. وكانت المنظمات التالية ممثلة أيضا بمراقبين: ...

**البند 1 افتتاح الاجتماع**

1. افتتحت السيدة شارلوتا سوكفيست (السويد)، رئيسة الهيئة الفرعية للتنفيذ، الاجتماع في الساعة الحادية عشرة صباحا (بالتوقيت العالمي المنسق) (السابعة صباحا بتوقيت مونتريال) يوم الأحد 16 مايو/أيار 2021. ورحبت السيدة سوكفيست بالمشاركين، وأعربت عن أملها أن يتمتعوا وأقربائهم بالصحة الجيدة والأمان وقدمت تعازيها للذين فقدوا أحبائهم، ودعت إلى لحظة سكوت للتذكير بجميع الذين فقدوا خلال جائحة مرض فيروس كورونا.
2. وفي أثناء الجلسة العامة الرابعة للاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021، توقفت الهيئة الفرعية لحظة حدادا على السيدة مارلي أغيلار نقطة الاتصال الوطنية للحصول وتقاسم المنافع والمنسقة الوطنية للمشروع العالمي للحصول وتقاسم المنافع في هندوراس، التي وافتها المنية مؤخرا بسبب فيروس كورونا.
3. وأدلى ببيانات افتتاحية السيد حمد الله زيدان (مصر) والسيدة إليزابيت ماروما مريما، الأمينة التنفيذية لاتفاقية التنوع البيولوجي.
4. وبالنيابة عن رئيسة مؤتمر الأطراف، السيدة ياسمين فؤاد، رحب السيد زيدان بالمشاركين وأعرب عن تعاطفه وتضامنه مع من فقدوا أحباء لهم أو عانوا من مصاعب من تأثيرات الجائحة العالمية الجارية. ورحب بالمشاركين في الاجتماع، الذين سيحافظون على الزخم نحو الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف وإحراز تقدم في إعداد إطار عالمي طموح وقوي وتحويلي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وقال إن المشاركين سينظرون في قضايا كثيرة أساسية لعمل الاتفاقية وبروتوكوليها. وقد أظهرت الجلسات الإفتراضية الخاصة السابقة والجلسة غير الرسمية للهيئة الفرعية للتنفيذ أن رئيسة الهيئة الفرعية والمكتب كانا مستعدون للمضي قدما في هذا العمل. وأشار إلى أن العالم دخل حقبة جديدة وغير مؤكدة خلال العام الماضي، مليئة بتحديات غير مسبوقة وتبدو مستعصية في حلها، ولكن إذا تم تعظيم الفرص لزيادة حفظ التنوع البيولوجي وحمايته في السنوات القادمة، قد تتذكر الحقبة بأنها الوقت الذي تقدم العالم إلى حالة جديدة بالكامل واجتمع المجتمع العالمي معا على مسار تحقيق رؤية عام 2050 للحياة في انسجام مع الطبيعة. وشكر جميع الأطراف على المرونة التي أظهروها والتعاون في إيجاد وسيلة للسماح للاتفاقية بالمضي قدما من خلال آلية الاجتماعات الإفتراضية.
5. ورحبت الأمينة التنفيذية أيضا بالمشاركين في الاجتماع وشكرت الرئيسة وأعضاء المكتب على قيادتهم في التحضير للاجتماع الإفتراضي وشكرت حكومة كندا على دعمها الكريم للاجتماعات الإفتراضية، بما في ذلك عن طريق تقديم فريق من المتطوعين المتفانين. وقالت إن الاجتماع يعتبر مهما للمجتمع العالمي، كما ظهر من تسجيل 1,830 ممثلا من 128 بلدا و1,140 مشاركا من 190 منظمة مراقبة. وأشارت إلى أن المشاركين استعدوا للاجتماع الحالي من خلال المشاركة في جلسات إفتراضية خاصة وقدموا بالفعل مدخلات قيمة خلال الجلسة غير الرسمية للهيئة الفرعية للتنفيذ المنعقدة في وقت مبكر من السنة، والتي ستؤخذ في الحسبان عند إعداد ورقات غرفة الاجتماعات للجلسة الحالية. وعلى نحو أكثر أهمية، فإن الاجتماع الحالي سيولد مشورة منتظرة منذ وقت طويل لرئيسي الفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، وحثت المشاركين على النظر في أهمية المسألة بالنسبة للناس والكوكب والعمل معا للانتقال إلى مسار أكثر أمنا، وأكثر استداما وأكثر إنصافا لمصلحة الأجيال القادمة. وأعربت الأمينة التنفيذية عن شكرها الخاص لموظفي الأمانة على تفانيهم خلال سنة صعبة وطلبت التعاطف والمرونة من المشاركين في الطلبات المقدمة إلى الأمانة.

**البند 2 إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل**

1. وفقا لطريقة تشغيل الهيئة الفرعية للتنفيذ،[[2]](#footnote-2) عمل مكتب مؤتمر الأطراف كمكتب للهيئة الفرعية. واتفق على أن يعمل عضو المكتب، السيد إريك أمانينغ أوكوري (غانا) كمقرر الاجتماع.
2. وأعرب المقرر، متحدثا بالنيابة عن جميع المشاركين، عن التهنئة لرئيسة الهيئة الفرعية وأعضاء المكتب على عملهم الشاق في التحضير للجلسة الرسمية وأعرب عن تمنياته لهم باجتماع ناجح. وشكر أيضا الأمينة التنفيذية وفريقها على تلك التحضيرات، وشكر حكومة كندا على تمويل الاجتماع.
3. وأوضح أنه ستتم المواقة على تقرير المتعلق بالجزء الأول من الاجتماع في نهاية الجزء الأول من الاجتماع، في 13 يونيه/حزيران 2021. وسيكون التقرير إجرائي الطابع وسيشير إلى حالة الوثائق التي يجري إعدادها وأي ورقات غرفة اجتماعات تمت الموافقة عليها؛ وسيتم تأجيل الموافقة على النتائج النهائية حتى الدورة المستأنفة للهيئة الفرعية، التي ستعقد حضوريا. ويمكن أن يشير التقرير أيضا إلى أي طلبات إجرائية تم تقديمها إلى الأمانة للعمل فيما بين الدورات في نطاق الولايات الحالية المتعلقة بالأعمال التحضيرية للاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، والاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية، والاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول ناغويا بشأن الوصول وتقاسم المنافع.
4. وفي الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 16 مايو/أيار 2021، أقرت الهيئة الفرعية جدول الأعمال التالي على أساس جدول الأعمال المؤقت (CBD/SBI/3/1):
5. افتتاح الاجتماع.
6. إقرار جدول الأعمال وتنظيم العمل.
7. استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020.
8. تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية.
9. الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
10. حشد الموارد والآلية المالية.
11. بناء القدرات، والتعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا، وإدارة المعارف، والاتصال.
12. التعاون مع الاتفاقيات، والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى.
13. آليات الإبلاغ، وتقييم واستعراض التنفيذ.
14. استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكوليها.
15. تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ.
16. الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4، من بروتوكول ناغويا.
17. الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10 من بروتوكول ناغويا).
18. الشؤون الإدارية والشؤون المتعلقة بالميزانية.
19. شؤون أخرى.
20. اعتماد التقرير.
21. اختتام الاجتماع.
22. ووافقت الهيئة الفرعية على تنظيم العمل على النحو المحدد في شروحات جدول الأعمال CBD/SBI/3/1/Add.1/Rev.2)) وفي مذكرة السيناريو للاجتماع (CBD/SBI/3/1/Add.2).
23. وبعد ذلك شرحت الرئيسة أن أفرقة الاتصال ستعمل خلال الاجتماع. وستجتمع أفرقة الاتصال للجلسات التي تستغرق مدتها حتى ثلاث ساعات ويمكن تحديد مواعيد جلسات متعددة كل يوم شريطة ألا تجتمع أفرقة الاتصال بالتوازي. وستكون الجلسات مفتوحة لممثلي جميع الأطراف، والحكومات الأخرى والمراقبين. وستطبق الممارسات المعتادة لمشاركة المراقبين: بناء على تقدير الرئيسين المشاركين، يمكن أن تعطي لهم الكلمة بعد أن يتحدث الأطراف وستحتاج أي مقترحات مهمة يطرحونها إلى أن يؤيدها طرف واحد على الأقل لكي ينظر فيها فريق الاتصال. ويشجع المشاركون على استخدام خاصية الدردشة في نظام المؤتمر القائم على صفحة الويب التفاعلية للإشارة إلى مثل هذا التأييد بدلا من طلب التحدث في الجلسة.
24. ومع الأخذ في الاعتبار الظروف الاستثنائية السائدة نتيجة وضع الجائحة المستمر واعترافا بالتعقيدات التي ينطوي عليها عقد الاجتماع في بيئة افتراضية، أُشير في مذكرة السيناريو (CBD/SBI/3/1/Add.2) إلى أن سيتم تأجيل وضع اللمسات الأخيرة على توصيات الهيئة الفرعية إلى تاريخ لاحق في اجتماع حضوري ينظم بالتعاقب مع اجتماع حضوري للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 أو الاجتماع الخامس عشر لمؤتمر الأطراف، ما لم يقرر المكتب خلاف ذلك. ونتيجة لتعليق الجلسة، أرجئت البنود الثلاثة الأخيرة من جدول الأعمال، وهي البنود 15 (مسائل أخرى) و16 (اعتماد التقرير) و17 (اختتام الاجتماع) إلى جلسة مستأنفة للاجتماع الذي سيعقد في وقت لاحق.

**البند 3 استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 3 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 16 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة أعدتها الأمينة التنفيذية عن استعراض التقدم المحرز في تنفيذ الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 (CBD/SBI/3/2)، تشمل توصية مقترحة. وكان أمامها أيضا أربع إضافات لتلك الوثيقة، تحدد تحديث للتقدم المحرز في مراجعة/تحديث وتنفيذ الاستراتيجيات وخطط العمل الوطنية للتنوع البيولوجي، بما في ذلك الأهداف الوطنية (CBD/SBI/3/2/Add.1)، وتحليل لمساهمة الأهداف التي حددتها الأطراف والتقدم المحرز نحو أهداف أيشي للتنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/2/Add.2)، واستعراض لتنفيذ خطة عمل الاعتبارات الجنسانية (CBD/SBI/3/2/Add.2)، واستعراض عن تنفيذ خطة عمل الاعتبارات الجنسانية 2015-2020 (CBD/SBI/3/2/Add.3) ومذكرة عن التقدم المحرز نحو الهدف 18 من أهداف أيشي للتنوع البيولوجي بشأن المعارف التقليدية والاستخدام المألوف المستدام للتنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/2/Add.4).
2. وأشارت الرئيسة، لدى تقديمها لهذا البند أن الموضوع قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية، في 8 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 23 طرفا ومجموعات إقليمية و6 مراقبين ببيانات وتقديم إضافي تم استلامه كتابة.
3. وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكمبوديا، وإكوادور، وماليزيا، والنرويج، وبيرو، وجنوب أفريقيا وأوغندا.
4. وإضافة إلى البيانات الشفوية المقدمة من الأطراف، قدمت بيانات مكتوبة من جمهورية الكونغو الديمقراطية (بالنباية عن المجموعة الأفريقية)، والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء) وسويسرا وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
5. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو التحالف من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، واتحاد النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي (GYBN) والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي (IIFB) (أيضا بالنيابة عن شبكة نساء الشعوب الأصلية من أجل التنوع البيولوجي).
6. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة شفويا من المراقبين، قدم بيان مكتوب من اتحاد الرياح الجديدة وأتيح على صفحة الويب للاجتماع.
7. وعقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد توصية منقحة لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الأطراف شفويا أو التي أيدتها والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
8. وفي الجلسة العامة الخامسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع توصية قدمته الرئيسة.
9. وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، والنرويج، والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء) وجنوب أفريقيا.
10. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثل البرتغال أدلى ببيان بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء باستخدام خاصية الدردشة.
11. واستأنفت الهيئة الفرعية نظرها في مشروع التوصية في الجلسة العامة السادسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 30 مايو/أيار 2021.
12. وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، والصين، وكولومبيا، وكوستاريكا، والمكسيك، والمغرب، ونيوزيلندا، والنرويج، وبيرو، والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء)، وجنوب أفريقيا، وسويسرا والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية.
13. واستأنفت الهيئة الفرعية نظرها في مشروع التوصية في الجلسة العامة السابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 يونيه/حزيران 2021.
14. وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، بوصفه مشروع التوصية CBD/SBI/3/L.xxx، لاعتماده رسميا في مرحلة لاحقة.
15. وخلال الدورة، طلب ممثل جمهورية الكونغو الديمقراطية، متحدثا بالنيابة عن المجموعة الأفريقية، وضع مشروع التوصية بين قوسين معقوفين، وعرض الأساس المنطقي لموقف المنطقة. وترى المجموعة الأفريقية أن اعتماد إطار تحولي عالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 يمكن للأطراف دعمه وتنفيذه بنجاح مسألة بالغة الأهمية، وظلت ملتزمة بالحفاظ على زخم عملية وضعه، وإحراز تقدم والتوصل إلى نتيجة ناجحة بالاشتراك مع جميع الأطراف. ومع ذلك، عانت أفريقيا من حرمان شديد من المفاوضات الافتراضية. وبسبب مشاكل التوصيلية، كانت عملية الجلسات الافتراضية الأخيرة وتلك التي ما زالت تنتظرنا، بما في ذلك المناقشات في الفريق العامل المفتوح العضوية، غير مناسبة. وترى المجموعة الأفريقية أنه لن يتم التوصل إلى توافق حقيقي وقوي ومستنير في الآراء إلا عندما يصبح من الممكن الدخول في مفاوضات مفيدة وجها لوجه أو إيجاد طرق لاستيعاب الحدود التي تفرضها التوصيلية على بعض الأطراف. وحتى ذلك الحين، تقترح المجموعة الأفريقية، تمشيا مع الممارسة الراسخة للأمم المتحدة ومن أجل حماية مصالحها وعلى أساس أنه لم يتم الاتفاق على أي شيء حتى يتم الاتفاق على كل شيء، أن تكون جميع مشاريع توصيات الهيئة الفرعية للتنفيذ ذات الأثر الكبير على الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 بين أقواس.

**البند 4 تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 4 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 16 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية (CBD/SBI/3/3)، تضمنت توصية مقترحة، فضلا عن الاستنتاجات من لجنة الامتثال وفريق الاتصال في المرفقين الأول والثاني، على التوالي. وكان أمامها أيضا إضافة لتلك الوثيقة تحتوي على تحليل للمعلومات من أجل تقييم واستعراض فعالية بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية والتقييم النهائي للخطة الاستراتيجية لبروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية للفترة 2011-2020 (CBD/SBI/3/3/Add.1).
2. وأشارت الرئيسة، لدى تقديمها لهذا البند أن الموضوع قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية، في 9 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 12 طرفا ومجموعات إقليمية و3 مراقبين ببيانات. ولم يتم استلام تقديمات إضافية مكتوبة.
3. وأدلى ببيانات ممثلو البرازيل، وكولومبيا، وغواتيمالا، وماليزيا، والمكسيك، والمغرب، وجمهورية كوريا، وجنوب أفريقيا وأوغندا.
4. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة من الأطراف شفويا، قدمت بيانات مكتوبة من الجمهورية الدومينيكية، وغانا والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء) وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
5. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو اتحاد النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، ومعهد البحوث في علوم الصحة (بالنيابة أيضا عن شبكة التواصل لبحوث محرك الجينات) وشبكة العالم الثالث (TWN).
6. وعقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد توصية منقحة لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها الأطراف شفويا أو التي أيدتها والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
7. ونظرت الهيئة الفرعية في مشروع التوصية الذي أعدته الرئيسة في الجلسة العامة السابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 يونيه/حزيران 2021.
8. وأشارت الرئيسة إلى أنه كان هناك مقترح، في وثيقة ما قبل الدورة، بطلب إلى الأمينة التنفيذية إعداد تحديث للتحليل يدعم التقييم والاستعراض الرابع للبروتوكول، حسب الاقتضاء، وإتاحة هذا التحديث قبل الاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف العامل كاجتماع للأطراف في بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية. وقالت إنه بالنظر إلى عدم اعتماد توصيات نهائية خلال الجزء الأول من هذا الاجتماع، فقد تم حذف الطلب الموجه إلى الأمينة التنفيذية من مشروع التوصية وسيظهر بدلا من ذلك في تجميع الطلبات الموجهة إلى الأمينة التنفيذية والتي ستدرج في تقرير الجزء الأول من الاجتماع.
9. وأدلى ببيانات ممثلو البرازيل وكولومبيا واليابان وملاوي والمكسيك والمغرب والنرويج والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء) وجنوب أفريقيا والمملكة المتحدة.
10. واستأنفت الهيئة الفرعية النظر في مشروع التوصية الذي أعدته الرئيسة في الجلسة العامة الثامنة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 12 يونيه/حزيران 2021. وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا بوصفه مشروع التوصية CBD/SBI/3/L.x، لاعتماده رسميا في مرحلة لاحقة.

**البند 5 الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 5 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الأولى للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 16 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية تقدم لمحة عامة لعملية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/2)، بما في ذلك عناصر لمشروع توصية، فضلا عن إضافتين لهذه الوثيقة: واحدة بشأن الاتصال للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/4/Add.1) والأخرى عن تحديد مشروع عرض لخطة عمل الاعتبارات الجنسانية (CBD/SBI/3/4/Add.1/Rev.1).
2. وقدم الرئيسان المشاركان للفريق العامل المفتوح العضوية المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 عرضا لتقديم توقعاتهما لنتائج الاجتماع الحالي. وقالا إن الكثير من البنود على جدول أعمال الاجتماع كانت حاسمة لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020. وعلى النحو الملاحظ في مذكرة السيناريو (CBD/SBI/3/1/Add.2)، ينبغي مناقشة القضايا المرتبطة المتعلقة بالإطار العالمي لما بعد عام 2020 في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة بدلا من مناقشتها في إطار البند 5 من جدول الأعمال. ولضمان تغطية جميع العناصر المهمة لصياغة وتحديث المسودة الأولية للإطار، قدم الرئيسان المشاركان ووزعا قائمة بالأسئلة قبل بضعة أشهر سابقة (CBD/SBI/3/2، المرفق)؛ ولم يكن الغرض من الأسئلة الرد عليها بطريقة فردية بل أن تعمل بمثابة قائمة مرجعية عامة للمداخلات في إطار بنود جدول الأعمال ذات الصلة.
3. وأشار الرئيسان المشاركان إلى أن بعض بنود جدول الأعمال، مثل حشد الموارد والتعميم، تتعلق مباشرة بالغايات والأهداف في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020، بينما كانت بنود أخرى، مثل التخطيط، والإبلاغ والاستعراض تتعلق بشكل وثيق بالإطار وأشير إليها في المسودة الأولية المحدثة الحالية. ويتمثل المبرر الأساسي في إعداد إطار للجميع من خلال استخدام الصياغة العامة التي ستكون سارية فيما يتجاوز الاتفاقية، والسماح بتطور الإطار على مدى عمره البالغ عشر سنوات من خلال مقررات مؤتمر الأطراف. ومن شأن أخذ هذه الاعتبارات في الحسبان خلال مداولات الفريق العامل المفتوح العضوية أن يساعد على التناسق والاكتمال. وأخيرا، يعتبر التنفيذ جانبا رئيسيا، وينبغي أخذ الدروس المستفادة من تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 في الحسبان.
4. واستأنفت الهيئة الفرعية نظرها في البند 5 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الرابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 28 مايو/أيار 2021.
5. وأفادت السيدة آن تلار، الرئيسة المشاركة لحلقة المشاورات الثانية المعنية بالاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (برن 2)، عن نتيجة حلقة العمل (CBD/SBI/3/INF/29)، وهي تتعلق أيضا بالبنود 7 و8 و9 و11 من جدول أعمال الاجتماع الحالي.
6. وأدلى ببيان إقليمي ممثل الاتحاد الأوروبي (أيضا بالنيابة عن دوله الأعضاء).
7. وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، والبرازيل، وكندا، وشيلي، وكولومبيا، وإندونيسيا، وماليزيا، وملاوي، والمكسيك، وبيرو، والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء)، وجنوب أفريقيا، وسويسرا والمملكة المتحدة.
8. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثلي الأطراف التالية أضافوا أيضا تعليقات باستخدام خاصية الدردشة: أستراليا، وشيلي، وكولومبيا، والمغرب، وبيرو، والبرتغال (بالنيابة أيضا عن الاتحاد الأوروبي)، وتوغو وأوغندا.
9. وأدلى ببيان أيضا ممثل المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.
10. واستأنفت الهيئة الفرعية نظرها في البند 5 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الخامسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021.
11. وأدلى ببيان أيضا ممثل كوستاريكا.
12. وبالإضافة إلى البيانات من الأطراف المقدمة شفويا، قدمت بيانات مكتوبة من النرويج وفييت نام وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
13. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو تحالف النساء من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، وهيئة الرياح الجديدة وهيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة (هيئة الأمم المتحدة للمرأة).
14. وبالإضافة إلى البيانات من المراقبين المقدمة شفويا، قدمت أيضا بيانات مكتوبة من مركز قانون الأرض (بالنيابة أيضا عن شباب مناصرة الأرض وحقوق أمنا الأرض وحقوق الطبيعة في السويد)، والاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية والمنظمة العالمية لحماية الحيوان، وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
15. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثلي الأطراف التالي أدلوا بتعليقات باستخدام خاصية الدردشة: كندا، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي (أيضا بالنيابة عن دوله الأعضاء)، والمغرب، وبيرو، وجنوب أفريقيا، وسويسرا وأوغندا.

*1 - المسائل في إطار الاتفاقية*

1. وبعد تبادل الآراء، لاحظت الرئيسة أن كثير من الأطراف قد دعا إلى وقت أطول للمدخلات بشأن خطة عمل الاعتبارات الجنسانية لما بعد عام 2020، مع اقتراح البعض منهم إنشاء فريق اتصال بينما دعا آخرون إلى العمل في الفترة بين الدورات لهذا الغرض. ونظرا للوقت المحدود المتاح في الاجتماع الحالي، قالت إنها ستعد مشروع توصية بشأن هذه المسألة.
2. ...

*2 - خطة التنفيذ بعد عام 2020 وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاحنة*

1. بعد تبادل الآراء في الجلسة العامة، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021، أنشأت الرئيسة فريق اتصال برئاسة السيد ريغوبرت نتيب (الكاميرون) والسيدة ريتا أندوركو (هنغاريا) للعمل على استعراض والموافقة على هيكل ومحتوى خطة التنفيذ وخطة عمل بناء القدرات لبروتوكول قرطاجنة، مع العمل على أساس الوثيقة CBD/SBI/3/18. وسيرأس فريق الاتصال .
2. ...

**البند 6 حشد الموارد والآلية المالية**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 6 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2021.
2. وفيما يتعلق بحشد الموارد، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن المسألة (CBD/SBI/3/5)، بما في ذلك عناصر لمشروع توصية. وكان أمامها أيضا ثلاث إضافات بشأن عمل فريق الخبراء المعني بحشد الموارد، تحدد موجزا للتقرير الأول لفريق الخبراء (CBD/SBI/3/5/Add.1)، والتقرير الأولي الثاني [[3]](#footnote-3)(CBD/SBI/3/5/Add.2) والتقرير الثالث (CBD/SBI/3/5/Add.3). وبالإضافة إلى ذلك، تم نشر التقارير ذات الصلة المستلمة من المنظمات على الموقع الشبكي للاجتماع، تحت عنوان وثائق "أخرى".
3. وفيما يتعلق بالآلية المالية، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن المسألة (CBD/SBI/3/6)، تشمل عناصر مقترحة لمشروع توصية. وكان أمامها أيضا إضافة تحدد التقرير الأولي لمرفق البيئة العالمية (CBD/SBI/3/6/Add.1)، مع قائمة مرفقة بالمشروعات والبرامج الموافق عليها خلال الفترة قيد الإبلاغ صدرت على نحو منفصل (CBD/SBI/3/INF/7)؛ والموجز التنفيذي للتقرير المؤقت لفترة التجديد الثامن لموارد مرفق البيئة العالمية (يوليه/تموز 2022 إلى يونيه/حزيران 2026) (CBD/SBI/3/6/Add.2)، مع التقرير الكامل الوارد في الوثيقة CBD/SBI/3/INF/24؛ وعناصر لمشورة من الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي عملا للمقرر 13/21، الفقرة 9 (CBD/SBI/3/6/Add.3)، مع التقديمات المستلمة المحددة في الوثيقة CBD/SBI/3/INF/23. وقدم أيضا رابط لمذكرة تخطيط للتجديد الثامن لموارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية (GEF/R.8/Rev 01) على الموقع الشبكي للاجتماع، تحت عنوان وثائق "أخرى".
4. وأشارت الرئيسة، لدى تقديمها لهذا البند أن الموضوع قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية، في 9 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 20 طرفا ومجموعات إقليمية و8 مراقبين ببيانات وتم استلام تقديم إضافي مكتوب.
5. وأدلى ببيانات إقليمية ممثلا الكويت (بالنيابة عن آسيا والمحيط الهادئ) والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء).
6. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، وبنغلاديش، والبرازيل، وكندا، والصين، وكولومبيا، وكوستاريكا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإكوادور، وإثيوبيا، وجورجيا، وإندونيسيا، واليابان، وماليزيا، والمكسيك، والمغرب، ونيوزيلندا، والنرويج، وبيرو، وجنوب أفريقيا، والسودان، وسويسرا، وأوغندا والمملكة المتحدة.
7. وأدلى ببيان ممثل برنامج الأمم المتحدة الإنمائي.
8. وأدلى ببيانات أخرى ممثلو منظمة Avaaz، وتحالف الأعمال التجارية من أجل الطبيعة، والتحالف من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، واتحاد النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وشبكة الشباب العالمية المعنية بالتنوع البيولوجي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة والموارد الطبيعية، وأمانة اتفاقية المحافظة على الأنواع المهاجرة من الحيوانات الفطرية، وشبكة خريجي قيادة الحفظ في جامعة كمبريدج والصندوق العالمي للطبيعة (بالنيابة أيضا عن منظمة Avaaz، ومنظمة حياة الطيور الدولية، ومنظمة الحفظ الدولية، ومنظمة حفظ الطبيعة وجمعية الحفاظ على الأحياء البرية).
9. وبالإضافة إلى البيانات من المراقبين المقدمة شفويا، قدمت بيانات مكتوبة من الاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية (بالنيابة عن الجلسات الإفتراضية للاجتماع الخامس المشترك لمنتدى العلوم والسياسات للتنوع البيولوجي والمؤتمر الدولي الثامن بشأن علوم الاستدامة) وأمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية في منظمة الأغذية والزراعة وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
10. وعقب تبادل الآراء، أنشأت الرئيسة فريق اتصال برئاسة السيدة أينس فيرلاي (بلجيكا) والسيدة تيونا كرشافا (جورجيا) لمعالجة القضايا المستمرة في مشروع التوصيات بشأن الآلية المالية وحشد الموارد ولإعداد توصية منقحة عن كل جانب من الجانبين. ونظرا لأن توصيات الهيئة الفرعية لا يرجح اعتمادها إلا بعد الاجتماع الثالث للفريق العامل المفتوح العضوية، يقترح تقديم طريقة للسماح للهيئة الفرعية بتقديم مشورة في الوقت المناسب بشأن العناصر ذات الصلة لإعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
11. وفي الجلسة العامة السادسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 30 مايو/أيار 2021، قدم الرئيسان المشاركان لفريق الاتصال تقريرا عن عمل الفريق. وانعكست نتائج مداولات الفريق بشأن الآلية المالية في مسودة توصية أعدتها الرئيسة للنظر فيها في الجلسة العامة. ولم يجر تناول عناصر مشروع التوصية الواردة في الوثيقة CBD/SBI/3/6 المتعلقة بالعمل فيما بين الدورات حيث لن يتم اتخاذ إجراء بشأنها وسيتم تناولها من خلال تقرير الاجتماع. وسيجري إعداد وثيقة منفصلة تلخص الآراء التي أعربت عنها الأطراف بشأن مكون حشد الموارد للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 للنظر فيها في فريق الاتصال ثم إحالتها من قبل رئيسة الهيئة الفرعية إلى الرؤساء المشاركين للفريق العامل المعني بالإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020.
12. ...

**البند 7 بناء القدرات، والتعاون التقني والعلمي، ونقل التكنولوجيا، وإدارة المعارف، والاتصال**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 7 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثانية للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 17 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرات من الأمينة التنفيذية عن: (أ) بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا (CBD/SBI/3/7)،[[4]](#footnote-4) بما في ذلك عناصر لمشروع توصية بشأن هذه الموضوعات، مع إضافة تحدد مشروع الإطار الاستراتيجي طويل الأجل لتنمية القدرات لدعم تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/7/Add.1) ومشروع المقترحات المحدثة لتعزيز برامج التعاون التقني والعلمي (CBD/SBI/3/7/Add.2)؛ (ب) وبشأن إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات (CBD/SBI/3/8)؛ بما في ذلك عناصر لمشروع مقرر لمؤتمر الأطراف، مع إضافة تحدد مشروع مكون إدارة المعارف في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/8/Add.1)؛ (ج) وبشأن الاتصالات (CBD/SBI/3/9)، بما في ذلك عناصر مقترحة لمشروع توصية؛ (ه) وبشأن تقرير التقييم للإطار الاستراتيجي لبناء القدرات وتنميتها لدعم تنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول وتقاسم المنافع (CBD/SBI/3/16)، بما في ذلك عناصر لمشروع مقرر لمؤتمر الأطراف.
2. وكان أمامها أيضا وثائق معلومات تحدد: (أ) تقييم الإطار الاستراتيجي لبناء القدرات وتنميتها لدعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا (CBD/SBI/3/INF/1)؛ (ب) وتقرير عن الدراسة لإرشاد إعداد إطار استراتيجي طويل الأجل لبناء القدرات بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/INF/9)؛ (ج) والتقرير الأولي النهائي عن تنفيذ خطة العمل قصيرة الأجل (2017-2020) لتعزيز ودعم بناء القدرات لتنفيذ الاتفاقية وبروتوكوليها (CBD/SBI/3/INF/14)؛ (د) ومقترحات لعملية شاملة لاستعراض وتجديد برامج التعاون التقني والعلمي (CBD/SBI/3/INF/15)؛ (ه) وخيارات لآليات مؤسسية لتيسير التعاون التقني والعلمي بموجب اتفاقية التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/INF/16)؛ (ز) وقائمة أولية بالترتيبات المؤسسية ذات الصلة والشبكات لتيسير التعاون التقني والعلمي على المستويات العالمي والإقليمي ودون الإقليمي (CBD/SBI/3/INF/17)؛ (ح) وتقرير مرحلي عن التعاون التقني والعلمي ومبادرة الجسر البيولوجي (CBD/SBI/3/INF/18).
3. وأشارت الرئيسة، لدى تقديمها لهذا البند أن الموضوع قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية، المنعقدة في 10 و11 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 19 طرفا ومجموعة إقليمية و9 مراقبين ببيانات وتم استلام تقديمين إضافيين مكتوبين.
4. وأدلى ببيانات إقليمية ممثلو أنتيغوا وباربودا (بالنيابة عن بلدان البحر الكاريبي والدول الجزرية الصغيرة النامية)، وجمهورية الكونغو الديمقراطية (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية)، وبالاو (بالنيابة عن البلدان الجزرية في المحيط الهادئ، مع ملاحظة الموقف الحيادي لفيجي) والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء).
5. وواصلت الهيئة الفرعية نظرها في بند جدول الأعمال في الجلسة العامة الثالثة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2021.
6. وأدلى ببيانات ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، وكولومبيا، وإكوادور، وإثيوبيا، وإندونيسيا، واليابان، وماليزيا، وملديف، والمكسيك، والمغرب، والنرويج، وبيرو، والفلبين، وجمهورية كوريا، وساموا، وسويسرا، وجنوب أفريقيا وأوغندا.
7. وبالإضافة إلى البيانات من الأطراف المقدمة شفويا، قدم بيان مكتوب من المملكة المتحدة وأتيح على صفة الويب للاجتماع.
8. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو منظمة مجتمع بارنز هيل للتنمية، والتحالف من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، واتحاد النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وDHI للمياه والبيئة، والمرفق العالمي لمعلومات التنوع البيولوجي (GBIF)، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، والاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية (بالنيابة عن الجلسات الإفتراضية للاجتماع الخامس المشترك لمنتدى العلوم والسياسات للتنوع البيولوجي والمؤتمر الدولي الثامن بشأن علوم الاستدامة).

1 - *بناء القدرات والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا*

1. عقب تبادل الآراء، أنشأت الرئيسة فريق اتصال برئاسة السيد هايو هانسترا (هولندا)، والسيد ألفريد أوتنغ يبوا (غانا) والسيدة لورا برميودز (كولومبيا) لمعالجة القضايا المستمرة في عناصر مشروع التوصيات الواردة في مذكرة الأمينة التنفيذية (CBD/SBI/3/7).
2. وفي الجلسة السادسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 30 مايو/أيار 2021، أفاد الرؤساء المشاركون لفريق الاتصال عن عمل الفريق، مشيرين إلى أنهم بحاجة إلى مزيد من الوقت لإكمال عملهم.
3. وفي الجلسة العامة الثامنة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 12 يونيه/حزيران 2021، قدم الرئيسان المشاركان لفريق الاتصال تقريرا عن عمل الفريق، مشيرين إلى أن الفريق لم يكن لديه الوقت الكافي لمناقشة جميع العناصر المقترحة لمشروع التوصية، حسب التكليف، ولكن أيضا أن نتائج المداولات تنعكس في مشروع توصية قدمته الرئيسة للنظر فيها في الجلسة العامة. وأشار ممثل الأرجنتين لاحقا إلى أن بعض الوفود واجهت، خلال جلسات فريق الاتصال، مشاكل في التوصيلية منعتها من المشاركة بشكل كامل.
4. ووافقت الهيئة الفرعية على إرجاء النظر في مشروع المقرر المتعلق ببناء القدرات والتنمية والتعاون التقني والعلمي ونقل التكنولوجيا المقدم من الرئيسة (CBD/SBI/3/CRP.13) حتى الجزء الثاني من الاجتماع، المقرر عقده حضوريا في وقت لاحق.

2 – *إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات*

1. بعد تبادل الآراء في الجلسة العامة المنعقدة في 18 مايو/أيار 2021، قالت الرئيسة إنها ستعد نصوص منقحة على أساس عناصر مشروع المقرر المقترحة في الوثيقة CBD/SBI/3/8، بشأن إدارة المعارف وآلية غرفة تبادل المعلومات، لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
2. ...

3 - *الاتصالات*

1. بعد تبادل الآراء في الجلسة العامة المنعقدة في 18 مايو/أيار 2021، قالت الرئيسة إنها ستعد، على أساس العناصر المقترحة في الوثيقة CBD/SBI/3/9، نصا منقحا بشأن الاتصالات لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
2. وفي الجلسة العامة الثامنة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 12 يونيه/حزيران 2021، نظرت الهيئة الفرعية في مشروع توصية بشأن رسالة مقدمة من الرئيسة. وبعد تبادل الآراء، وافقت الهيئة الفرعية على مشروع التوصية، بصيغته المعدلة شفويا، بوصفه مشروع التوصية CBD/SBI/3/L.x، لاعتماده رسميا في مرحلة لاحقة.
3. وأثناء النظر في مشروع التوصية، شدد ممثل أوغندا، متحدثا بالنيابة عن المجموعة الأفريقية، على أهمية الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 للمنطقة، وكرر الموقف الذي أعربت عنه جمهورية الكونغو الديمقراطية أثناء الجلسة العامة السابعة وطلب وضع أقواس في بداية ونهاية مشروع التوصية لإتاحة الفرصة لمواصلة النظر في المسائل المطروحة.

4 - *بناء القدرات وتنميتها لدعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا*

1. بعد تبادل الآراء في الجلسة العامة المنعقدة في 18 مايو/أيار 2021، قالت الرئيسة إنها ستعد، على أساس العناصر المقترحة في مشروع المقرر في الوثيقة CBD/SBI/3/16، نصا منقحا بشأن بناء القدرات وتنميتها لدعم التنفيذ الفعال لبروتوكول ناغويا لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
2. ...

**البند 8 التعاون مع الاتفاقيات، والمنظمات الدولية والمبادرات الأخرى**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 8 من جدول الأعمال في الجلسة العامة السابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 11 يونيه/حزيران 2021. ولدى النظر في هذا البند، كان معروضا على الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية بشأن هذه المسألة (CBD/SBI/3/10)، بما في ذلك عناصر مشروع توصية. وكان أمامها أيضا عدد من وثائق المعلومات، بما في ذلك: (أ) تقرير عن الأنشطة المتعلقة بالتعاون مع الاتفاقيات والمنظمات والمبادرات الدولية الأخرى (CBD/SBI/3/INF/31)؛ (ب) مذكرة بشأن التقدم المحرز في تنفيذ الإجراءات لتعزيز التآزر بين الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي على المستوى الدولي (CBD/SBI/3/INF/32)؛ (ج) استعراض خطة العمل المشتركة الخامسة 2011-2020 بين اتفاقية التنوع البيولوجي واتفاقية الأراضي الرطبة ذات الأهمية الدولية وخاصة بوصفها موئلا للطيور المائية (CBD/SBI/3/INF/33)؛ (د) تقرير عن التقدم والإنجازات المحققة في إطار المبادرة التعاونية للتنوع البيولوجي للغابات الاستوائية (CBD/SBI/3/INF/34)؛ (هـ) مذكرة بشأن خطة عمل الشراكة التعاونية في مجال الغابات 2021-2024 (CBD/SBI/3/INF/35)؛ (و) استعراض التعاريف والبيانات والأساليب للتقييم على المستوى القطري والإبلاغ عن الغابات الأولية، التي تم إعدادها كورقة مناقشة لمنظمة الأغذية والزراعة (CBD/SBI/3/INF/36)؛ (ز) تقرير حلقة العمل التشاورية الثانية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي بشأن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (برن 2) (CBD/SBI/3/INF/29). وأخيرا، كان أمامها مذكرة من الأمينة التنفيذية بشأن الخيارات لعناصر محتملة للعمل بشأن الروابط بين الطبيعة والثقافة في الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/WG8J/11/5).
2. وأدلى ببيان إقليمي ممثل الاتحاد الأوروبي بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.
3. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، وأستراليا، والبرازيل، وكندا، وشيلي، وكولومبيا، وجمهورية الكونغو الديمقراطية، وإكوادور، واليابان، والمكسيك، والنرويج، وسويسرا، وأوغندا والمملكة المتحدة.
4. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة شفويا من الأطراف، قدمت الصين بيانا مكتوبا وأتيح على صفحة الويب للاجتماع.
5. وأدلى ببيانين أيضا ممثلا أمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة.
6. وأدلى ببيانات أخرى ممثلو تجمع النساء في اتفاقية التنوع البيولوجي، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، ورابطة New Wind.
7. وبالإضافة إلى البيانات التي أدلى بها المراقبون شفويا، قدمت الشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي والاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة بيانات مكتوبة وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
8. ...

**البند 9 آليات للإبلاغ، والتقييم واستعراض التنفيذ**

1. نظرت الهيئة الفرعية للتنفيذ في البند 9 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الثالثة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 18 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن خيارات لتحسين آليات التخطيط والإبلاغ والاستعراض بهدف تعزيز تنفيذ الاتفاقية (CBD/SBI/3/11)، بما في ذلك عناصر لمشروع توصية، وإضافات تحدد: الإبلاغ الوطني بموجب الاتفاقية وبروتوكوليها (CBD/SBI/3/11/Add.1)؛ والإجراءات المقترحة لتعزيز أوجه التآزر في الإبلاغ إلى الاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي واتفاقيات ريو (CBD/SBI/3/11/Add.2)؛ ومزيد من المعلومات ومشروع نموذج لتقديم الالتزامات/المساهمات الوطنية للإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (CBD/SBI/3/11/Add.3/Rev.1).
2. وكان أمامها أيضا كوثائق معلومات، مذكرات من الأمينة التنفيذية عن: (أ) نتائج الدراسة الاستقصائية لتقييم استخدام الأطراف لأداة الإبلاغ الإلكترونية للتقرير الوطني السادس (CBD/SBI/3/11/INF/3)؛ (ب) واستعراض النظراء الطوعي لمراجعة وتنفيذ الاستراتيجية وخطة العمل الوطنية للتنوع البيولوجي 2016-2022 لسري لانكا (CBD/SBI/3/11/INF/4)؛ (ج) وأداة الإبلاغ عن البيانات للاتفاقات البيئية المتعددة الأطراف (DaRT) (CBD/SBI/3/11/INF/8)؛ (د) وتحليل محدث للخبرة بموجب الاتفاقية والعمليات والاعتبارات الأخرى لتعزيز آلية استعراض متعددة الأبعاد (CBD/SBI/3/11/INF/11)؛ (ه) وتقرير حلقة العمل التشاورية الثانية للاتفاقيات المتعلقة بالتنوع البيولوجي عن الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 (Bern II) (CBD/SBI/3/11/INF/29)؛ (و) وكيفية تعزيز آليات التخطيط والإبلاغ والاستعراض لتعزيز تنفيذ الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020 واتفاقية التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/11/INF/37).
3. وأشارت الرئيسة، لدى تقديمها لهذا البند أن الموضوع قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية، المنعقدة في 11 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 19 طرفا ومجموعة إقليمية و6 مراقبين ببيانات وتم استلام تقديمين إضافيين مكتوبين.
4. وأدلى ببيان إقليمي ممثل البرتغال بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.
5. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكمبوديا، والصين، وكولومبيا، وماليزيا، والمغرب، والنرويج، وبيرو، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، وتوغو، وأوغندا والمملكة المتحدة.
6. وبالإضافة إلى البيانات التي قدمتها الأطراف شفويا، قدمت أيضا بيانات مكتوبة من كندا، وكوبا، وجورجيا والمكسيك وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
7. وأدلى ببيان ممثل الشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي.
8. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة شفويا، قدمت أيضا بيانات مكتوبة من التحالف من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، واتحاد النساء المعني باتفاقية التنوع البيولوجي، وشبكة العالم الثالث، والمنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي، وهيئة الرياح الجديدة، وشبكة العالمي الثالث، وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمجلس العالمي للأعمال التجارية من أجل التنمية المستدامة (WBCSD) وأتيحت على صفحة الويب للاجتماع.
9. وعقب تبادل الآراء، أنشأت الرئيسة فريق اتصال برئاسة السيد أندرو ستوت (المملكة المتحدة) والسيدة جيليان غوثري (جامايكا) لمزيد من النظر في عناصر مشروع التوصية بشأن آلية للإبلاغ وتقييم واستعراض التنفيذ.
10. وفي الجلسة العامة السادسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 30 مايو/أيار 2021، قدم الرئيسان المشاركان لفريق الاتصال تقريرا عن عمل الفريق. وانعكست نتائج مداولات الفريق في مشروع توصية أعدتها الرئيسة للنظر فيها في الجلسة العامة وتضمن أربع فقرات بشأن استخدام المؤشرات في آليات الإبلاغ والاستعراض للاتفاقية والتي تعكس النص الحالي لمشروع توصية بشأن المسألة التي اعتمدتها الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتقنية والتكنولوجية (CBD/SBSTTA/24/L.3).
11. ...

**البند 10 استعراض فعالية العمليات بموجب الاتفاقية وبروتوكوليها**

1. تناولت الهيئة الفرعية البند 10 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الخامسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/ أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن استعراض فعالية العمليات في إطار الاتفاقية وبروتوكوليها (CBD/SBI/3/12)، بما في ذلك مشروع توصية.
2. ولدى تقديمها لهذا البند، أشارت الرئيسة إلى أن البند تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في 14 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ممثلو 6 أطراف ومجموعات إقليمية و3 مراقبين ببيانات، وتقديم إضافي تم استلامه كتابة.
3. وأدلى ببيان إقليمي ممثل مصر (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية).
4. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وبيرو، وماليزيا والمملكة المتحدة.
5. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة شفويا، قدم بيان مكتوب من الاتحاد الأوروبي (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء) وأتيح على صفة الويب للاجتماع.
6. وألى ببيان كذلك ممثل شبكة العالم الثالث.
7. وقدم أيضا بيان مكتوب من المنتدى الدولي للشعوب الأصلية المعني بالتنوع البيولوجي.
8. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثلي الأطراف التالية أضافوا تعليقات باستخدام خاصية الدردشة: أستراليا، وشيلي، وكولومبيا، والاتحاد الأوروبي (بالنيابة أيضا عن دوله الأعضاء)، واليابان والمكسيك.
9. وعقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد مشروع توصية منقح لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
10. ...

**البند 11 تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ**

1. تناولت الهيئة الفرعية البند 11 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الرابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 28 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في هذا البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرات من الأمينة التنفيذية بشأن تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها والإجراءات الاستراتيجية الأخرى لتعزيز التنفيذ: نهج طويل الأجل للتعميم (CBD/SBI/3/13)، بما في ذلك مشروع توصية؛ وخطة عمل للنهج الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/13/Add.1). وكان أمامها أيضا وثائق المعلومات التالية: (أ) تجميع لمصادر المعلومات ذات الصلة لخطة عمل للنهج الطويل الأجل لتعميم التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/INF/21)؛ (ب) وتقرير لمنظمة الأغذية والزراعة عن تعميم التنوع البيولوجي عبر القطاعات الزراعية (CBD/SBI/3/INF/6)؛ (ج) وتقرير عن تجربة الحكومات دون الوطنية في مجال التنوع البيولوجي (CBD/SBI/3/INF/10).
2. وكان أمام الهيئة الفرعية أيضا تقديم من المملكة المتحدة بشأن إشراك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى ومذكرة من الأمينة التنفيذية جمعت العناصر الرئيسية للتقديم، بما في ذلك مشروع توصية أعدته الحكومة الاسكتلندية وشركائها في "عملية أدنبرة". وكان أمامها أيضا وثيقة معلومات عن عملية أدنبرة للحكومات دون الوطنية والمحلية بشأن إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: إعلان أدنبرة (CBD/SBI/3/INF/25) ووثيقة معلومات عن عملية أدنبرة للحكومات دون الوطنية والمحلية بشأن إعداد الإطار العالمي للتنوع البيولوجي لما بعد عام 2020: خطة عمل الاستجابات التشاورية (CBD/SBI/3/INF/26).
3. ولدى تقديم البند، أشارت الرئيسة إلى أن البند قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية في 11 مارس/ آذار 2021، التي طرح فيها ممثلو 22 طرفا ومجموعات إقليمية و6 مراقبين بيانات، وتم استلام 8 تقديمات إضافية مكتوبة.
4. وقدم ممثل المملكة المتحدة التقديم بخصوص إشراك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى، ونتائج "عملية أدنبرة".
5. وأدلى ببيانات إقليمية ممثلا المغرب (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية) والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء.
6. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، والبرازيل، وكندا، والصين، وكولومبيا، وإكوادور، وإندونيسيا، واليابان، وماليزيا، والمكسيك، وبيرو، والفلبين، وجنوب أفريقيا، وسويسرا، وأوغندا والمملكة المتحدة.
7. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو التحالف من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، وتحالف النساء من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، ومنظمة الأغذية والزراعة، وGFC، والشبكة العالمية للشباب المعنية بالتنوع البيولوجي، والمجلس الدولي للتعدين والمعادن (ICMM)، والحكومات المحلية من أجل الاستدامة (ICLEI) والمجلس العالمي للأعمال التجارية من أجل التنمية المستدامة (WBCSD).
8. وبالإضافة إلى البيانات المقدمة شفويا، قدمت أيضا بيانات مكتوبة من المنظمة الدولية للحفظ، ورابطة صناعة النفط الدولية لحفظ البيئة (IPIECA)، والاتحاد الدولي للعلوم البيولوجية، ولجنة الأمم المتحدة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، ومؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (UNCTAD)، والصندوق العالمي للأحياء البرية، وأتيحت على صفة الويب للاجتماع.
9. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثلي الأطراف التالية أدلوا بتعليقات باستخدام خاصية الدردشة: الأرجنتين، وكولومبيا، والمكسيك، وبيرو، والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء)، وجنوب أفريقيا وأوغندا.

1 - *تعميم التنوع البيولوجي داخل القطاعات وعبرها*

1. عقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد توصية منقحة لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع. وقالت إنه نظرا لتباين الآراء المعرب عنها فإنها ستتشاور مع الأطراف عند إعداد النص.
2. وفي الجلسة السادسة للاجتماع للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 30 مايو/أيار 2021، أبلغت الرئيسة الهيئة الفرعية بأنها ستعمل مع فريق مصغر من الأطراف لتسوية المسائل المعلقة ذات الصلة بالتعميم.
3. ...

2 - *إشراك الحكومات دون الوطنية والمدن والسلطات المحلية الأخرى*

1. عقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد توصية منقحة لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
2. ...

**البند 12 الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4، من بروتوكول ناغويا**

1. نظرت الهيئة الفرعية في البند 12 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الرابعة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021. ولدى نظرها في البند، كان أمام الهيئة الفرعية مذكرة من الأمينة التنفيذية عن الصكوك الدولية المتخصصة للحصول وتقاسم المنافع في سياق المادة 4، الفقرة 4، من بروتوكول ناغويا (CBD/SBI/3/14)، بما في ذلك مشروع توصية.
2. ولدى تقديمها لهذا البند، أشارت الرئيسة إلى أن البند قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية في 12 و14 مارس/آذار 2021، التي أدلى فيها ببيانات ممثلو 11 طرفا ومجموعات إقليمية و3 من المراقبين، ولم يستلم أي تقديمات إضافية مكتوبة.
3. وأدلى ببيانات إقليمية ممثلا ملاوي (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية) والبرتغال (بالنيابة عن الاتحاد الأوروبي ودوله الأعضاء).
4. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو الأرجنتين، وإندونيسيا، وماليزيا، والمكسيك، وبيرو، وجنوب أفريقيا، وسويسرا والمملكة المتحدة.
5. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو تحالف النساء من أجل اتفاقية التنوع البيولوجي، وأمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وشبكة العالم الثالث.
6. وأشارت الرئيسة إلى أن ممثلي الأطراف التالية أدلوا بتعليقات باستخدام خاصية الدردشة: الأرجنتين، وملاوي، والمكسيك وبيرو.
7. وعقب تبادل الآراء، قالت الرئيسة إنها ستعد مشروع توصية منقح لنظر الهيئة الفرعية، مع مراعاة الآراء التي أعربت عنها أو أيدتها الأطراف شفويا والتعليقات المستلمة كتابة خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في مارس/آذار وفي هذا الاجتماع.
8. ...

**البند 13 الآلية العالمية المتعددة الأطراف لتقاسم المنافع (المادة 10 من بروتوكول ناغويا)**

1. نظرت الهيئة الفرعية في البند 13 من جدول الأعمال في الجلسة العامة الخامسة للجزء الأول من الاجتماع، المنعقدة في 29 مايو/أيار 2021. وكان أمامها مذكرة من الأمينة التنفيذية عن المسألة (CBD/SBI/3/15)، بما في ذلك عناصر مقترحة لتوصية، فضلا عن إضافة مع دراسة استعرضها النظراء لتحديد حالات معينة من الموارد الجينية والمعارف التقليدية المرتبطة بالموارد الجينية التي تحدث في حالات عبور الحدود أو التي لم يكن من الممكن فيها منح الموافقة المسبقة عن علم أو الحصول عليها(CBD/SBI/3/15/Add.1) .
2. ولدى تقديمها لهذا البند، أشارت الرئيسة إلى أن البند قد تم النظر فيه خلال الجلسة غير الرسمية المنعقدة في 14 مارس/آذار 2021، التي استمع فيها إلى مداخلات من 9 أطراف ومجموعات إقليمية و2 من المراقبين، مع تقديم إضافي مكتوب.
3. وأدلى ببيانات إقليمية ممثلا ملاوي (بالنيابة عن المجموعة الأفريقية) والاتحاد الأوروبي (بالنيابة أيضا عن دوله الأعضاء).
4. وأدلى ببيانات أيضا ممثلو البرازيل، وإندونيسيا، وماليزيا، والمكسيك، وسويسرا والمملكة المتحدة.
5. وأدلى ببيانات كذلك ممثلا تحالف النساء من أجل التنوع البيولوجي، وأمانة المعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة.
6. وعقب تبادل الآراء، أنشأت الرئيسة فريق اتصال برئاسة السيد س. كيركيتا (الهند) والسيد توماس غريبر (ألمانيا) لمواصلة المناقشة.
7. ...

**البند 14 الشؤون الإدارية والشؤون المتعلقة بالميزانية**

1. ...

**تعليق الاجتماع**

1. كما هو مبين في مذكرة الرئيسة (CBD/SBI/3/1/Add.2) وموصوف في الفقرة -- أعلاه، وافقت الهيئة الفرعية، في الجلسة العامة التاسعة للاجتماع، المنعقدة في 13 يونيو/حزيران 2021، على تعليق اجتماعها الثالث واستئنافه في وقت لاحق.
2. وبعد مقدمة من المقرر، وافقت الهيئة الفرعية على التقرير الحالي (CBD/SBI/3/Part1/L.1) على أساس أنه سيتم النظر في التقرير الكامل واعتماده في دورة مستأنفة.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. \* جرى تحديث الوثيقة لإدراج المداولات التي جرت في 11 و12 يونيه/حزيران 2021. والنص الجديد مظلل باللون الرمادي لسهولة الرجوع إليه. [↑](#footnote-ref-1)
2. المقرر [13/25](https://www.cbd.int/doc/decisions/cop-13/cop-13-dec-25-ar.pdf)، المرفق. [↑](#footnote-ref-2)
3. وصف التقرير الثاني على أنه أوليا لأن تقييم الاحتياجات لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية كانت ما زالت جارية في وقت تقديم التقرير. وسيقدم التقرير النهائي إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عشر. [↑](#footnote-ref-3)
4. تم استبدال الحاشية 38 في الصفحة 8 من الوثيقة باتفاق تمويل جديد للمرحلة الثانية من مبادرة الجسر البيولوجي (2021-2025) وقعت عليه حكومة كوريا. [↑](#footnote-ref-4)